

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Emissionsminderung
Holzbearbeitung und -verarbeitung
Rohholzbearbeitung und -verarbeitung
Emission control
Wood machining and processing
Raw wood processing

VDI 3462

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	2	2 Normative references	2
3 Begriffe	3	3 Terms and definitions	3
4 Rechtlicher Rahmen und allgemeine Hinweise	6	4 Legislative framework and general notes	6
5 Technologie	7	5 Technology	7
5.1 Übersicht über die Rohholzbe- und -verarbeitung	7	5.1 Overview of raw wood processing operations	7
5.2 Übersicht über die Umweltrelevanz der wichtigsten Arbeitsschritte der Rohholzbe- und -verarbeitung	9	5.2 Overview of environmental relevance of the main raw wood processing operations	9
5.3 Schmittholzherstellung und -weiterverarbeitung	11	5.3 Production and further processing of sawn timber	11
5.4 Furnierherstellung	24	5.4 Veneer production	24
5.5 Holzbehandlungsverfahren	25	5.5 Wood treatment processes	25
5.6 Nebenprozesse	38	5.6 Ancillary processes	38
6 Emissionsminderungsmaßnahmen	38	6 Emission control measures	38
6.1 Prozessintegrierte Maßnahmen (Primärmaßnahmen)	39	6.1 Process-integrated measures (primary measures)	39
6.2 Abgasreinigung (Sekundärmaßnahmen)	47	6.2 Exhaust gas cleanup (secondary measures)	47
6.3 Ableitung der Abgase	52	6.3 Discharge of exhaust gases	52
7 Sonstige Umweltauswirkungen	52	7 Other environmental impacts	52
7.1 Abwässer	52	7.1 Waste water	52
7.2 Abfälle	54	7.2 Waste	54
7.3 Vorsorgemaßnahmen für den Gewässer- und Bodenschutz	58	7.3 Precautionary measure for water and soil protection	58
7.4 Lärm und Erschütterungen	64	7.4 Noise and vibrations	64
7.5 Energieeffizienz und Abwärmenutzung	66	7.5 Energy efficiency and heat recovery	66
8 Emissionswerte	73	8 Emission values	73
9 Emissionsmesstechnik	77	9 Emission measurement	77
Schrifttum	77	Bibliography	77

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltschutztechnik

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 3: Emissionsminderung II